

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**"Псковский государственный университет"
(ПсковГУ)**



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе

 А.А. Серебрякова

« 25 » июня 2024 г.

Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа
для взрослых

**«Практический курс русского языка как иностранного:
от языка к культуре»**

Направленность: социально-педагогическая

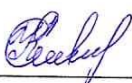
Лицензия Серия 90Л01 № 0009273 (Рег. № 2219) от 24.06.2016.,
выданная Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки

Псков
2024

Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа «Практический курс русского языка как иностранного: от языка к культуре» рассмотрена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры филологии, коммуникаций и русского языка как иностранного, протокол № 10 от «23» мая 2024 г.


Дополнительная общеобразовательная общеразвивающая программа «Практический курс русского языка как иностранного: от языка к культуре» обсуждена и принята Ученым советом Псковского государственного университета «25» июня 2024 г., протокол № 13.

Разработчик программы:
Доцент кафедры филологии,
коммуникаций и РКИ


_____ Е.В. Ковалых


СОГЛАСОВАНО:

Директор
института непрерывного образования


_____ Н.Г. Милька

Эксперты:

Декан факультета русской филологии
и иностранных языков,
кандидат филологических наук, доцент


_____ Н.С. Молчанова

Профессор кафедры
образовательных технологий,
доктор филологических наук


_____ Т.Г. Никитина

I. ЦЕЛЬ РЕАЛИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Целью реализации дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы «Практический курс русского языка как иностранного: от языка к культуре» является повышение уровня владения русским языком как иностранным посредством погружения в культурную среду современной России.

Основными задачами реализации программы являются:

- формирование языковой, коммуникативной и социокультурной компетенций в разговорном стиле речи, способствующих адекватному восприятию информации;
- формирование социолингвистической компетенции, предопределяющей оптимальное использование языковых средств в различных ситуациях общения.

Программа предусматривает обучение для уровня А1.

Сроки освоения программы: 05.07.2024 – 15.07.2024.

В рамках программы запланированы занятия, предполагающие погружение в языковую и культурную среду и направленные на развитие и совершенствование у слушателей речевых умений в области чтения, аудирования, говорения, письма, а также интерактивные занятия культурно-образовательной направленности.

Объем программы – 80 часов, в том числе 40 аудиторных часов.

Применяемые образовательные технологии: объяснительно-иллюстративное изложение учебного материала с визуализацией, беседа, дискуссия, ролевая игра, работа с инфографикой, облаками слов, творческие задания продуктивного типа (например, рассказать о посещении музея, о традициях своей страны; сравнить традиции в России и в своей стране и др.), изложение материала с демонстрацией и анализом примеров из художественного текста, расширение лексического запаса слушателей с помощью аудиовизуальных средств и игровых технологий.

Требования к слушателям – наличие элементарного уровня владения русским языком как иностранным.

Программа регламентируется следующими нормативно-методическими документами:

- Приказ Министерства образования и науки РФ от 1 апреля 2014 г. № 255 «Об утверждении уровней владения русским языком как иностранным языком и требований к ним»;
- Требования по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение / Н. П. Андриюшина и др. – М. – СПб.: Златоуст, 2009;
- Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень. Общее владение / Н. П. Андриюшина и др. – СПб.: Златоуст, 2015;

Кроме того, учитывается содержание Типовых тестов, в которых зафиксирован конечный результат обучения по соответствующему уровню владения русским языком как иностранным.

Лицам, успешно освоившим дополнительную образовательную общеразвивающую программу и прошедшим итоговую аттестацию, выдается сертификат о прохождении программы.

II. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

В результате освоения программы слушатель должен:

знать:

- частично лексический и грамматический минимум, предусмотренный для элементарного уровня владения русским языком как иностранным;
- основные правила речевого поведения в типичных ситуациях общения социально-бытовой сферы и социально-культурной сфер общения для элементарного уровня владения русским языком как иностранным;

уметь:

- инициировать намерения в различных ситуациях общения в соответствии с осваиваемым элементарным уровнем владения русским языком как иностранным, поддерживать беседу;
- самостоятельно продуцировать связные монологические высказывания на темы, связанные с социально-культурной сферой, в соответствии с осваиваемым элементарным уровнем владения русским языком как иностранным;
- использовать грамматические и лексические навыки оформления высказываний о своих намерениях в ограниченном наборе ситуаций;

владеть:

- навыками аудирования и чтения учебных и аутентичных текстов, соответствующих осваиваемому элементарному уровню владения русским языком как иностранным (объявление, реклама, вывески, указатели, информация для туристов и пр.);
- продуцировать связные монологические высказывания на темы, соответствующие осваиваемому элементарному уровню владения русским языком как иностранным (события личной жизни, поздравление, условия жизни, семейная жизнь и отношения, еда, напитки, работа, профессия, поездки, путешествия, свободное время, увлечения, предпочтения, вкусы).

III. УЧЕБНЫЙ ПЛАН ПРОГРАММЫ

№ п/п	Наименование темы	Всего, час.	В том числе		
			Лекции	Практ. занятия	Самостоятельная (внеаудиторная) работа
1.	Знакомство и приветствие (презентация программы и диагностика слушателей)	4		2	4
2.	По городам и странам (интерактивное занятие)	8		2	4
3.	Так говорят русские (этикет, устойчивые выражения, фразеология) (интерактивное занятие)	4		2	4
4.	Семья и семейные традиции (интерактивное занятие)	4		2	4
5.	Читаем русские сказки (интерактивное занятие)	4		2	2
6.	Просим к столу! (традиционные блюда русской кухни) (мастер-класс)	8		4	4
7.	Отмечаем русские праздники (интерактивное занятие)	8		4	4
8.	Поём русские песни (интерактивное занятие)	8		4	4
9.	Обобщающее занятие. Повторение	4		2	2
Итого:		80		40	40

IV. КАЛЕНДАРНЫЙ УЧЕБНЫЙ ГРАФИК

Календарный учебный график отражает последовательность и распределение аудиторной работы по учебным темам, разделам, дисциплинам (модулям), практикам, иным видам учебной деятельности по периодам и неделям обучения.

Период обучения: с 05 июля по 15 июля 2024 года.

Количество недель обучения: 1,5

Количество часов обучения в день и время проведения занятий определяется расписанием. Общая ежедневная нагрузка – 10 часов: 6 – аудиторных, 4 – самостоятельная внеаудиторная работа. Недельная нагрузка – 34 контактных часа.

Время проведения занятий 10.30–13.45.

Порядковые номера недель обучения	Количество аудиторных часов	Самостоятельная (внеаудиторная) работа	Наименование тем, разделов, дисциплин (модулей)
1	18	18	<ol style="list-style-type: none">1. Знакомство и приветствие (презентация программы и диагностика слушателей)2. По городам и странам! (интерактивное занятие)3. Так говорят русские (этикет, устойчивые выражения, фразеология) (интерактивное занятие)4. Семья и семейные традиции5. Читаем русские сказки (интерактивное занятие)6. Просим к столу! (традиционные блюда русской кухни) (интерактивное занятие)7. Отмечаем русские праздники (интерактивное занятие)
2	22	22	<ol style="list-style-type: none">1. Поем русские песни (интерактивное занятие)2. Обобщающее занятие, повторение

Индивидуальный календарный учебный график для каждого слушателя может быть представлен в виде расписания занятий. Календарный учебный график утверждается директором ИНО ПсковГУ до начала занятий по программе.

V. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ

Темы: Знакомство и приветствие. Псков — древний русский город. Будем знакомы! Так говорят русские (этикет, устойчивые выражения, фразеология). Герои русских сказок. Просим к столу! В России знают африканских писателей. Познакомимся с историей языка. Словарь – наш друг и помощник. Великий русский писатель А.С. Пушкин. Отмечаем русские праздники. Поем русские песни. Обобщающее занятие, повторение.

Изучение лексики и грамматики и развитие навыков аудирования и чтения учебных текстов для уровня В1, развитие умения осуществлять межкультурную коммуникацию в русскоязычном социуме с опорой на культурно-специфические знания, соответствующие первому уровню владения русским языком как иностранным.

Тема 1. Знакомство и приветствие.

Диагностика слушателей в форме собеседования и презентация программы.

Примерные вопросы для собеседования: Как Вас зовут? Расскажите о себе. Когда и где Вы изучали русский язык? Как Вы изучали русский язык? Что у Вас лучше получается? Говорить, писать по-русски? Или слушать и читать? В каких сферах приходилось использовать русский язык? Говорит ли кто-то по-русски из Вашего окружения? Какие русские фильмы, книги, передачи Вы знаете? Расскажите, где Вы уже были в России, что уже знаете?

Тема 2. По городам и странам.

История, легенды и достопримечательности Пскова. Рассказ о родном городе.

Грамматический материал: повторение конструкций с Р.п. (отношение, характеристика) и Пр.п. при обозначении дат (Когда? В каком году?); формы множественного числа существительных.

Речевые ситуации: рассказать о достопримечательностях города.

Тема 3. Так говорят русские (этикет, устойчивые выражения, фразеология)

Что рассказывают русские фразеологизмы о жизни русского народа (пища, одежда, старинные меры длины), история, обряды, игры, ремесла.

Грамматический материал: образование краткой формы прилагательного, употребление в определенных словосочетаниях, сравнительном обороте, краткая форма в позиции предиката.

Речевые ситуации: что говорят русские при встрече, прощании, пожелании; сопоставить устойчивые выражения в русском языке и суахили.

Тема 3. Семья и семейные традиции

Рассказ о семье: состав, имена, возраст, профессия, хобби, место жительства, свободное время..

Грамматический материал: Конструкция У меня есть ... (+личные местоимения Р.п.), Сколько? имена числительные + существительные; У меня нет ... форма Р.п.: - У Антона, у Анны ... - ... нет Антона, нет Анны
Конструкция для обозначения возраста (Кому + сколько + год/года/лет?).

Тема 5. Герои русских сказок

О чем русские сказки? Кто герои в русских сказках? Чему учат русские сказки?

Грамматический материал: словосочетание, согласование. Повторение сочетаний существительных с прилагательными и местоимениями в разных падежах.

Речевые ситуации: рассказать о характере героя сказки, пересказ текста по ролям; сопоставить сравнить сюжеты русских и эфиопских сказок.

Тема 6. Просим к столу!

Знакомство с названиями русских блюд и напитков, с русскими кулинарными традициями; (актуализация лексики, связанной с приемом пищи, наименований блюд и напитков); знакомство с псковскими кулинарными традициями.

Грамматический материал: словосочетание, управление: конструкции с В.п. (*положить, добавить (что?)*); конструкции с Тв.п. (*какой? с чем?*).

Речевые ситуации: диалоги в кафе; вопросы по меню; текст рецепта.

Тема 7. Отмечаем русские праздники

Популярные праздники современной России, традиции их празднования и отношение россиян к этим традициям. Лексические единицы, связанные с темой «Праздники» (*праздник, праздновать, праздничная дата, традиции* и др.). Параллели между традициями празднования отдельных праздников в России и Эфиопии.

Грамматический материал: страдательные причастия настоящего времени; повторение: конструкции с Р.п. имен существительных с прилагательными и местоимениями (1) характеристика, принадлежность, 2) время).

Речевые ситуации: составить текст поздравления и пожелания, информация о празднике (Расскажите о своем любимом празднике. Как и когда в Эфиопии отмечают новый год?).

Тема 8. Поем русские песни

Русские песни 20 в., отражающие тему «Дружба, единение». Отработка фонетических навыков.

Грамматический материал: страдательные причастия прошедшего времени.

Речевые ситуации: диалоги с конструкциями прощания («Будьте здоровы», «До свидания», «До встречи», «Счастливо» и др.), сравнить идеи, заложенные в формулах прощания в русском суахили, выявить общность и различия; конструкции-пожелания («Желаем, чтобы...», «Пусть у вас...»), сравнить объекты традиционных пожеланий в Эфиопии и в России; в рамках беседы выявление сходства культуры России и Эфиопии (гостеприимство, семейные традиции, некоторые этикетные выражения)

VI. ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ И ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Процедура оценки результатов освоения программы осуществляется в форме текущего контроля (собеседование с обучающимися по темам

курса на занятиях). Итоговая аттестация по программе проходит также в форме собеседования, которое включает монологическое высказывание слушателя и диалог с преподавателем.

Требуемый объем монологического высказывания: не менее 20 фраз. Высказывания учащихся должны быть оформлены в соответствии с нормами современного русского языка, включая общепринятые и социально обусловленные нормы речевого этикета.

Время выполнения задания — до 20 минут (подготовка — 10 минут, ответ — 10 минут).

Пример задания:

Вы приехали домой и встретились с друзьями. Расскажите другу/коллеге о своем обучении в Пскове. Что Вам понравилось или не понравилось и почему. Посоветуете ли вы другу приехать в Псков? Почему?

Вы можете рассказать:

- *где Вы учились, какие занятия у Вас были;*
 - *оставалось ли у Вас свободное время, что Вы делали в свободное время;*
 - *на каких экскурсиях Вы побывали, что Вам особенно понравилось.*
- В Вашем рассказе должно быть не менее 20 фраз.*

Итоговая аттестация-собеседование со слушателем оценивается в **50 баллов**

Критерии оценки

В соответствии с Требованиями по русскому языку как иностранному при оценке выполнения задания учитываются следующие критерии:

1. Адекватность решения коммуникативной задачи.
2. Соответствие высказывания предложенной теме (-10 баллов за каждое отклонение от темы).
3. Объем и полнота высказывания (до -5 баллов за недостаточное по объёму высказывание или отсутствие требуемой информации).
4. Объем высказывания (до -10 баллов за весь текст, если ответ учащегося содержит менее 20 фраз).
5. Логичность и связность изложения (-2 балла за каждое нарушение).
6. Коммуникативно значимые ошибки (-2 балла за каждую).
7. Коммуникативно незначимые ошибки (-0,5 балла за каждую).
8. Грубые нарушения фонетико-интонационных норм на нефонематическом уровне (до -2 баллов за задание).

Поощрительные баллы (плюс-баллы) за выполнение задания:

8. Полнота и развёрнутость изложения (до +5 баллов).
9. Элементы самостоятельности в раскрытии темы и в использовании языковых средств (до +5 баллов).

**VII. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ
РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ**

1. Учебно-методическое и информационное обеспечение курса:

а) основная литература:

1. Александрова А.С., Кузьмич И.П., Мелентьева Т.И. Непропавшие сюжеты. Пособие по чтению для иностранцев, изучающих русский язык. – М., 2006. – 248 с.
2. Головкин, О.В. "И жизнь, и слезы, и любовь..." : книга для чтения с комментариями и упражнениями / О. В. Головкин. — Москва : Рус. яз. Курсы, 2011. — 143 с.
3. Касарова В.Г., Супоницкая М.Л. Из истории русской литературы XIX века. Учеб. Пособие для иностранных студентов. – М., 2007. – 83 с.
4. О России по-русски: учебное пособие для иностранных студентов / Ж. И. Жеребцова, М. В. Холодкова, О. В. Толмачёва, Е. В. Дубровина, Э. Н. Дзайкос, И. Ю. Мизис, Т. А. Дьякова. — М.: Русский язык. Курсы, 2020. — 248 с.: ил.

б) дополнительная литература:

1. Кулибина, Н.В. Зачем, что и как читать на уроке: методическое пособие. — Санкт-Петербург: Златоуст, 2015. — 221 с.
2. Кулибина, Н.В. Методика обучения чтению художественной литературы. — Москва: Флинта, 2018. — 304 с.
3. Кулибина, Н.В. Читаем по-русски на уроках. Книга для учителя. — Рига: Retorika-A, 2008. — 128 с.
4. Кулибина, Н.В. Читаем стихи русских поэтов: учеб. Пособие для изучающих русский язык. 6-е изд. — Санкт-Петербург: Златоуст, 2014. — 98 с.
5. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень. Общее владение / Н.П. Андрюшина и др. (электронное издание). — 7-е изд. — СПб. : Златоуст, 2015. — 200 с.
6. Требования по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение. Второй вариант / Н.П. Андрюшина и др. [Электронный ресурс]: электронный аналог печатного издания — 2-е изд. — М. — СПб. : Златоуст, 2009. — 32 с. — Режим доступа : <http://www.zlat.spb.ru> или с сайтов дистрибьюторов, платный.

в) информационное обеспечение:

1. Портал «Образование на русском» (проект Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина)/ <https://pushkininstitute.ru/>
2. Сервис видеоматериалов: <https://www.youtube.com/videos>
3. Справочно-информационный портал: www.gramota.ru

1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Демонстрационное оборудование: мобильное мультимедийное оборудование (ноутбук, мультимедиа-проектор, экран) и учебно-наглядные пособия в электронном виде, специализированная (учебная) мебель.

2. Педагогические условия

К занятиям по программе привлекаются педагогические работники, имеющие высшее образование в области филологии и опыт работы в сфере преподавания русского языка как иностранного не менее 3 лет.

3. Требования к слушателям программы и уровню их подготовки

К усвоению дополнительной образовательной программы допускаются иностранные граждане, владеющие русским языком на базовом уровне.

4. Особенности освоения программы инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями учебный процесс осуществляется в соответствии с Положением о порядке организации и осуществления образовательной деятельности для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, обучающихся по образовательным программам среднего профессионального образования в ФГБОУ ВО «Псковский государственный университет», утвержденным приказом ректора 02.10.2020 № 474.

Особенности реализации программы при различных формах обучения:

Виды учебной работы	Форма обучения		
	Очная	Очно-заочная	Заочная
Аудиторные занятия (час.)	40	-	-
Внеаудиторные занятия (час.)	40	-	-
Самостоятельная работа(час.)			
Итого (час.)	80	-	-

VIII. КОМПОНЕНТЫ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫЕ РАЗРАБОТЧИКОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Объём контактной работы слушателей с преподавателем может варьироваться в зависимости от требований заказчика. Возможно также перераспределение объемов отдельных тем дополнительной общеобразовательной общеразвивающей программы в соответствии с составом слушателей, их конкретными потребностями.